

FAGOR



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80549105
Del/Note Nb: 80549105
Fecha Exp : 10.06.2022
Del. Date : 10.06.2022

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Del address: Via del Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Planta : Italia

Puerta de descarga: Unloading point :

Puesto de consumo : 14248
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Ciudad : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:317983
Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name : IKW WALTER Internationale
Matrícula : 7940JUL
Plate Nb : 7940JUL
Remorque : QAHV358
Remoc.plate : QAHV358
Unidad transport: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Planta : Italia
Puesto de consumo : 14248
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Quantidad Quantity Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bu Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2500608900	2500608900 TRANSMISION	120		PZA	CAR-S*3914	010	19555920/19561252	12	550003458802		
180311589 5012021968											
KUEHNEN+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE											
Quantità dichiarata: 120 Quantità effettiva: 120 Tipo imballaggio: 10 Quantità imballaggio: 10 Conformità alle schede d'imballaggio: [X] NO Data controllo: 14/06/22 Firma: [Signature]											
Peso netto total : 748,560 Total net weight :											
Peso brutto total : 998,560 Total brut weight :											
Nº total de palets o contenedores: 010 Total Nb of palets or containers:											

Observaciones: LA GOTICA TRASPORTI

di CHERCHIA ANTONIO
Via Santa Maria La Capita, 172
80057 S. Antonio Abate (NA)
Cod. Fisc.: CHRTN715081300V
Partita IVA 09490451219

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier

SIGNED BY ROMAN MARK

Fagor Ederlan
S. Coop.

Recepción / Receiver

KUEHNEN+MAGEL S.r.l.

Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14/06/2022

"Ricevuto con riserva di"

verifica su qualità e quantità

TO FILL BY THE RECEIVER

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio o, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Ederlan Koop.E. 1, rue de la Vieillesse 20540 ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E5F-20000000			6 Transportista (nombre, domicilio o, país) Transporteur (nom, adresse, pays, autre référence) Carrier (name, address, country, other reference) VITRAN SPEDITION, S.L. C/I 8 66930980 4111111111		
2 Destinatario (nombre, domicilio o, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA (I) 70026 Modugno Bari			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs Nombre / Nom Domicilio / Adresse País / Pays Recibo y aceptación Receipt and Acceptance LA GOTICA TRASPORTI ALCHIERCHIA ANTONIO Via Santa Maria La Carità, 172 80057 S. Antonio Abate (NA) 80057 S. Antonio Abate (NA) Partita IVA 09490455219		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Arrasate (E) 10-6-2022			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods AM FLORES 24 COLTAR DCA17C 4 CRIQUET + 4 CHING, 1 ANTEL ABAUARE MARA AN DORRICH SEMIREMORCI		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Modugno Bari (I)			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender AIB: 80549105/06/07/9284		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m.³ Cubage m.³ Volume in m.³	
40 cont. Peras Auto		10260			
Numero N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Numero de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	
Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group		(ADR) (ADR) (ADR)			
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreement between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by:		Remitente Expéditeur Sender	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		Destinatario Destinataire Consignee	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etabli à Established in		22		23	
SIGNED BY ROMAN MATEO		10-6-2022		14 GIU 2022	
Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee	

- En caso de mercancías peligrosas, indicar en la última interior de cada celda las mercancías de clase 1 y 7, según los criterios de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiquetas y número de fichas de datos de seguridad.
- En caso de mercancías peligrosas indicar, a la primera línea del código Número ONU, el significado de los dígitos 1 a 9, ver definición especial de ADR, Capítulo 5, Artículo 6.4.1.1.
- In case of dangerous goods mention the last line of the column, UN number, Goods from class 1 and 7 - see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.